Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 23 (1905)

Heft: 492

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 10.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

№ 492 XXIII. Jahrgang. Bern, Samstag, 16. Dezember. 1905 Berne, Samedi, 16 Décembre. XXIIIme année. № 492

Zweites Blatt. Deuxième feuille.

Abonnemente:
Schweiz: Jährlich Fr. 6.
2tes Semester . » 3.
Ausland: Zuschlag des Porto.
Es kann nur bei der Post abonniert werden.
Preis einzelner Nummern 10 Cts.

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Abonnements:
Suisse: un an . . fr. 6.
2e semestre . . » 3.
Etranger: Plus frais de port.
On s'abonne exclusivement aux offices postaux.
Prix du numéro 10 cts.

Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint 1—2mal täglich, ausgenommen Sonn- und Feiertage.

Redaktion und Administration im Eidgenössischen Handelsdepartement.

Rédaction et Administration au Département fédéral du commerce.

Paraît 1 à 2 fois par jour, les dimanches et jours de fête exceptés.

Annoncen-Pacht: Rudolf Mosse, Zürich, Bern etc.
Insertionspreis: 25 Cts. die viergespaltene Borgiszeile (für das Ausland 35 Cts.).

Régie des annonces: Rodolphe Mosse, Zurich, Berne, etc.
Prix d'insertion: 25 cts. la ligne d'un quart de page (pour l'étranger 35 cts.).

Inhalt — Sommaire

Konkurse. — Faillites. — Nachlassverträge. — Concordats. — Fabrik- und Handelsmarken. — Marques de fabrique et de commerce. — Internationale Ausstellung in Mailand 1906. — Exposition Internationale de Milan 1906. — Internationale Wechselkurse. — Die Entwicklung des deutschen Aussenhandels. — Ausländische Banken. — Banques étrangères.

Amtlicher Teil — Partie officielle

Konkurse. — Faillites. — Fallimenti.

Konkurseröffnungen. — Ouvertures de faillites.
(B.-G. 231 und 232.) (L. P. 231 et 232.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche, unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge etc.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift, dem betreffenden Konkursamte einzugeben.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie, ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht, binnen der Eingabefrist dem Konkursamte zur Verfügung zu stellen, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners, sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Les créanciers des faillis et ceux qui ont des revendications à exercer, sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer, sous les peines de droit, dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office, dans le délai fixé pour les productions, sous droits réservés; faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, sauf excuse suffisante.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées des créanciers.

Kt. Zürich. *Konkursamt Enge in Zürich II.* (2118²)
Gemeinschuldnerin: Firma Weiss & Keller, Kollektivgesellschaft, Herren- und Damenwäsche, Weiss- und Tricotwaren, Gotthardstrasse 62, in Zürich II.
Datum der Konkurseröffnung: 8. Dezember 1905.
Erste Gläubigerversammlung: Mittwoch, den 27. Dezember 1905, nachmittags 2 Uhr, im Hotel Rigi in Zürich II.
Eingabefrist: Bis 16. Januar 1906.

Kt. Bern. *Konkursamt Laufen (Jura).* (2117)
Gemeinschuldnerin: Meyer, Theresia, ledig, Negoziantin, von und in Laufen.
Datum der Konkurseröffnung: 13. Dezember 1905.
Erste Gläubigerversammlung: Mittwoch, den 27. Dezember 1905, nachmittags 3 Uhr, im Gasthaus zum «Ochsen» in Laufen.
Eingabefrist: Bis und mit 16. Januar 1906.

Kt. Luzern. *Konkursamt Willisau.* (2122)
Gemeinschuldner: Kunkeler, Franz, Wirt zur Bierhalle in Willisaustadt, von Altishofen.
Datum der Konkurseröffnung infolge Insolvenzerklärung: 11. Dezember 1905.
Erste Gläubigerversammlung: Samstag, den 23. Dezember 1905, nachmittags 4 Uhr, im Gasthause zum «Kreuz» in Willisau.
Eingabefrist: Bis und mit 14. Januar 1906.

Kt. St. Gallen. *Konkursamt St. Gallen.* (2132/33)
Gemeinschuldnerin: Graf, Bertha, Damenkonfektion, Neugasse 46, in St. Gallen.
Datum der Konkurseröffnung: 9. Dezember 1905.
Erste Gläubigerversammlung: Samstag, den 23. Dezember 1905, vormittags 11 Uhr, im Konkursamt Schützengasse 10, in St. Gallen.
Eingabefrist: 16. Januar 1906.

Gemeinschuldner: Pfründer, Emil, Obst-, Gemüse- und Kohlenhändler, Paradiesstrasse 5, in St. Gallen.
Datum der Konkurseröffnung: 27. November 1905.
Erste Gläubigerversammlung: Samstag, den 23. Dezember 1905, vormittags 10 Uhr, Schützengasse 10, in St. Gallen.
Eingabefrist: 16. Januar 1906.

Ct. de Genève. *Office des faillites de Genève.* (2138)
Failli: Rump, J., négociant, Avenue de Lancy, 9.
Date de l'ouverture de la faillite: 11 décembre 1905.
Première assemblée des créanciers: 23 décembre 1905, à 11 heures avant-midi, à Genève, au Palais de Justice, Place du Bourg-de-Four, 1re cour, 1er étage.
Délai pour les productions: 16 janvier 1906.

Kollokationsplan. — Etat de collocation.
(B.-G. 249 u. 250.) (L. P. 249 et 250.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié passe en force s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Zürich. *Konkursamt Zürich I.* (2124)
Gemeinschuldner: Goldenkranz, Isidor, Möbelhändler, Lintheschergasse Nr. 24, in Zürich.
Anfechtungsfrist: Bis 26. Dezember 1905.

Ct. de Vaud. *Office des faillites de la Vallée, au Sentier.* (2128)
Faillie: Société de Fontaine, Chez le Maître.
Délai pour intenter l'action en opposition: 26 décembre 1905.

Abänderung des Kollokationsplanes. — Rectification de l'état de collocation
(B.-G. 251.) (L. P. 251.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Zürich. *Konkursamt Aussersihl in Zürich III.* (2119)
Gemeinschuldner: Jung, Hans, Kaufmann, von Grünmettstetten (Württemberg), Limmatplatz 34, in Zürich III.
Anfechtungsfrist: Bis 26. Dezember 1905 beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich durch Einreichung einer Klageschrift im Doppel.

Kt. Bern. *Konkursamt Bern-Stadt.* (2131)
Gemeinschuldnerin: Kollektivgesellschaft Allemann & Cie., Leder- und Fellhandlung, in Bern.
Anfechtungsfrist: 26. Dezember 1905.

Ct. de Vaud. *Office des faillites d'Orbe.* (2121)
La succession répudiée de Schlecht, Christian, à Orbe.
Délai pour intenter l'action en opposition: 26 décembre 1905.

Verteilungsliste und Schlussrechnung. — Tableau de distribution et compte final.
(B.-G. 263.) (L. P. 263.)

Kt. Bern. *Konkursamt Interlaken.* (2129)
Gemeinschuldner: Wyler, Johann, allié Möhle, gewesener Wirt zum Hotel Metropole in Grindelwald.
Anfechtungsfrist: 26. Dezember 1905.

Kt. St. Gallen. *Konkursamt Oberreintal in Altstätten.* (2125)
Gemeinschuldner: Schudel, Hermann, Maurermeister, in Marbach.
Anfechtungsfrist: Bis und mit 28. Dezember 1905.

Schluss des Konkursverfahrens. — Clôture de la faillite.
(B.-G. 268.) (L. P. 268.)

Kt. Bern. *Konkursamt Burgdorf.* (2127)
Gemeinschuldnerin: Firma Ls & A. Widmer, Kolonialwarenhandlung, in Burgdorf.
Datum des Schlusses: 9. Dezember 1905.

Ct. de Fribourg. *Office des faillites de la Sarine, à Fribourg.* (2116)
Failli: Chappuis, Hilaire, à Estavayer-le-Gibloux.
Date de la clôture: 15 décembre 1905.

Kt. St. Gallen. *Konkursamt Obertoggenburg in Ebnat.* (2126)
Gemeinschuldner: Hänsenberger, Jakob, Fergger, in Ebnat.
Datum des Schlusses: 7. Dezember 1905.

Widerruf des Konkurses. — Révocation de la faillite.
(B.-G. 195 u. 317.) (L. P. 195 et 317.)

Kt. Solothurn. *Konkursamt Solothurn.* (2120)
Gemeinschuldner: Woetzer-Pfluger, Albert, von Zürich, Wirt, in Solothurn.
Datum des Widerrufes: 11. Dezember 1905.

Kt. Wallis. *Konkursamt Brig.* (2123)
Gemeinschuldner: Nanzer, Ithmar, Handelsmann, in Brig.
Datum der Konkurseröffnung: 9. Oktober 1905.
Datum des Widerrufes: 11. Dezember 1905.

Konkurssteigerungen. — Vente aux enchères publiques après faillite.
(B.-G. 257.) (L. P. 257.)

Kt. Zürich. *Konkursamt Aussersihl in Zürich III im Auftrage des Konkursamtes Enge.* (2130²)
Im Konkurse des Ganz, Jean, Malermeister, a. d. Mutschellenstrasse 125, in Zürich II, kommen Montag, den 15. Januar 1906, nachmittags 4 Uhr, im Restaurant zum «Krokodil» an der Langstrasse in Zürich III auf zweite öffentliche Steigerung:
1) Ein Wohnhaus an der Brauerstrasse 33 in Zürich III, unter Nr. 586 für Fr. 22,000 assekuriert.

Ein Werkstättegebäude daselbst, unter Nr. 1168 für Fr. 1800 assekuriert.

1 Are 35,9 m² Platz, worauf das Wohnhaus Assek.-Nr. 586 steht und Hofraum Kat.-Nr. 4589.

1 Are 39,7 m² Platz, worauf das Gebäude Assek.-Nr. 1168 steht und Hofraum Kat.-Nr. 4588.

14,7 m² Strassengebiet zur Brauerstrasse, Kat.-Nr. 4590.

13,9 m² Strassengebiet zur Brauerstrasse, Kat.-Nr. 4591.

2) Ein Doppelwohnhaus mit Durchfahrt und gewölbtem Keller an der Mattengasse 22 in Zürich III, unter Nr. 2640 für Fr. 71,500 assekuriert.

2 Aren 14,8 m² Platz, worauf obiges Gebäude Assek.-Nr. 2640 steht und Hofraum Kat.-Nr. 6224.

Höchstangebot an der ersten Gant: Für Ziff. 1: Fr. 45,995; für Ziff. 2: Fr. 72,500.

Eventuell wird noch versteigert: Ein Kaufschuldbrief per Fr. 17,000 auf der Liegenschaft an der Mattengasse.

Die Gantbedingungen liegen hierorts zur Einsicht auf.

Kt. Zürich. *Konkursamt Riesbach in Zürich V.* (2107¹)

Aus dem Konkurse des Walder, Rudolf, Eisenwarenhandlung dahier, werden Montag, den 18. Dezember 1905, nachmittags 2 Uhr, im Café Seefeld, Seefeldstrasse Nr. 83, in Zürich V, gegen bar öffentlich versteigert: 24 Anteilscheine der Genossenschaft Kuranstalten Affoltern a. A. Eine grössere Anzahl Buchguthaben für zirka Fr. 10,500; die Rechte des Kridaren aus An- und Verkauf von Patenten für die Erfindung eines automatisch verschliessbaren Schirmständers und Hut- und Kleiderhalters; einige Universal-Werkzeug-Etuis.

Kt. Bern. *Konkursamt Burgdorf.* (2134)

Zweite Steigerung.

Gemeinschuldnerin: Firma P. von Känel & Lang, Baugeschäft, in Burgdorf.

Ort, Tag und Stunde der zweiten Steigerung: Mittwoch, den 31. Januar 1906, nachmittags 3 Uhr, in der Wirtschaft Leibfarth bei der Haltestelle in Burgdorf.

Steigerungsgegenstände: 1) Ein aus Stein und Rieg erbautes und mit Ziegeln bedecktes Doppelwohnhaus, unter Nr. 17 und 19 H und J für Fr. 115,400 gegen Brandschaden versichert. 2) An Hausplatz und Umschwung haltet laut Katasterplan Flur B, Blatt 11, Parzelle Nr. 413, 14 Aren 37 m². 3) Ein Stück Wiesenland, Bauterrain, haltet laut Katasterplan Flur B, Blatt 11, Parzelle Nr. 414, 854 m². 4) Die auf dieser Parzelle stehende, aus Holz und Rieg erbaute und mit Ziegeln gedeckte Materialhütte, unter Nr. 64 B für Fr. 700 gegen Brandschaden versichert.

Amtliche Schatzung Fr. 103,500.

Höchstes Angebot der am 11. Dezember 1905 abgehaltenen ersten Steigerung: Fr. 75,000.

Die Steigerungsbedingungen sind vom 1. Januar 1906 hinweg im Bureau des Konkursamtes Burgdorf zur Einsicht aufgelegt.

Burgdorf, den 14. Dezember 1905.

Der Konkursverwalter: *J. Derendinger*, Notar.

Kt. Thurgau. *Betreibungsamt Zihlschlacht in Amriswil im Auftrage des Konkursamtes Bischofszell.* (2136)

Für Rechnung der Konkursmasse des Kopp, Alfred Müller, in Zihlschlacht, werden Donnerstag, den 21. Dezember 1905, von nachmittags 3 Uhr an, im Wylenholz an der Strasse Wylen-Sitterdorf 57 Klafter dürre Stöcke öffentlich versteigert.

Ct. de Genève. *Office des faillites de Genève.* (2137)

Le mercredi 20 décembre 1905, à 10 heures du matin, Salle des ventes juridiques, Rue de la Tour Maitresse 3, aura lieu la vente aux enchères publiques au comptant de: Horlogerie, montres or pour hommes et dames, mouvements etc., dépendant de la faillite de Cattin, E.

Nachlassverträge. — Concordats. — Concordati.

Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe.
(B.-G. 295—297 u. 300.)

Sursis concordataire et appel aux créanciers.
(L. P. 295—297 et 300.)

Den nachbenannten Schuldnern ist für die Dauer von zwei Monaten eine Nachlassstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Eine Gläubigerversammlung ist auf den unten hiefür bezeichneten Tag einberufen. Die Akten können während zehn Tagen vor der Versammlung eingesehen werden.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire de deux mois.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Une assemblée des créanciers est convoquée pour la date indiquée ci-dessous. Les créanciers peuvent prendre connaissance des pièces pendant les dix jours qui précèdent l'assemblée.

Kt. Bern. *Gerichtspräsident von Burgdorf.* (2135)

Schuldnerin: Firma M. Schärer in Burgdorf.

Datum der Bewilligung der Stundung: 7. Dezember 1905.

Sachwalter: Hans Born, Notar, in Burgdorf.

Eingabefrist: Bis und mit 8. Januar 1906 beim Sachwalter.

In den Eingaben ist der Schuldgrund und der Zeitpunkt der Entstehung der Forderung anzugeben und letztere zu belegen.

Gläubigerversammlung: Montag, den 29. Januar 1906, nachmittags 2½ Uhr, im Bureau des Sachwalters, obere Bahnhofstrasse in Burgdorf.

Frist zur Einsicht der Akten: Vom 19. Januar 1906 an auf dem Bureau des Sachwalters.

Eidg. Amt für geistiges Eigentum. — Bureau fédéral de la propriété intellectuelle.

Marken. — Marques.

Eintragungen. — Enregistrements.

Nr. 19795. — 6. Dezember 1905, 8 Uhr.

Julius Beck, Fabrikant,
St. Gallen (Schweiz).

Nahrungsmittel.

PERIGOT

Nr. 19796. — 12. Dezember 1905, 8 Uhr.

J. Aumund, Ingenieur,
Zürich (Schweiz).

Addiermaschinen.

CONTO

Nr. 19797. — 12. Dezember 1905, 8 Uhr.

Hannoversche Gummi-Kamm-Compagnie Actiengesellschaft, Fabrik,
Limmer b. Hannover (Deutschland).

Hart- und Weichgummi-Waren, mit Ausschluss von Universalplatten aus Gummi, nämlich: Accumulatorenkasten, chirurgische und optische Artikel, Kamm-, Schmuck- und Raucherartikel, Gummibälle, Gummischläuche, auch solche für Fahrradreifen, Radreifen, Gummischuhe, Fahrradsättel, Bremsgummi, Pedale.

N° 19798. — 12 décembre 1905, 8 h.

Fabrique Movado, L. A. J. Ditesheim & frère,
Chaux-de-Fonds (Suisse).

Montres, parties de montres et étuis.

BELGRAVIA

N° 19799. — 13 décembre 1905, 8 h.

J. Laforge, fabricant,
Genève (Suisse).

Articles d'horlogerie et de bijouterie.

N° 19800. — 13 décembre 1905, 8 h.

Fabrique d'horlogerie des héritiers J. Rauschenbach, ci-devant International Watch C°,
Schaffhouse (Suisse).

Mouvements, boîtes, cadrans, étuis et emballages de montres.

(Transmission du n° 6203 de la Fabrique d'horlogerie de J. Rauschenbach.)

INTERNATIONAL WATCH

Nr. 19801. — 13. Dezember 1905, 8 Uhr.

Uhrenfabrik von J. Rauschenbach's Erben, vormals International Watch C°,
Schaffhausen (Schweiz).

Uhren und Uhrenbestandteile.

(Uebertragung von Nr. 6445 der Uhrenfabrik von Joh. Rauschenbach.)

N° 19802. — 13 décembre 1905, 8 h.

Fabrique d'horlogerie des héritiers J. Rauschenbach, ci-devant International Watch C°,
Schaffhouse (Suisse).

Montres, mouvements, boîtes, cadrans et étuis de montres.

(Transmission du n° 16267 de la Fabrique d'horlogerie de J. Rauschenbach.)

Nr. 19803. — 13. Dezember 1905, 6 Uhr.

Ed. Kummer, Fabrikant,
Bettlach (Schweiz).

Uhren und Uhrbestandteile.

EXIMIA

Nr. 19804. — 13. Dezember 1905, 6 Uhr.

Ed. Kummer, Fabrikant,
Bettlach (Schweiz).

Uhren und Uhrbestandteile.

SPECIOSA

Nr 19805. — 13. Dezember 1905, 6 Uhr.

Ed. Kummer, Fabrikant,
Bettlach (Schweiz).

Uhren und Uhrbestandteile.

VERIDICA

Internationale Ausstellung in Mailand 1906.

Spezial-Wettbewerbe

Der schweizerische Generalkommissär bringt den Interessenten zur Kenntnis, dass während der Ausstellung in Mailand auf verschiedenen Gebieten eine Anzahl internationale Wettbewerbe stattfinden werden. Das Nähere geht aus der folgenden Uebersicht hervor:

Abteilung Landwirtschaft. — Internationale Gartenbauausstellung.

Temporäre Wettbewerbe.

Früchte und Gemüse, vom 14. bis 19. Juni inklusive.
Früchte, vom 22. bis 28. September inklusive.
Gemüse, vom 1. bis 8. Oktober inklusive. (V. 61)
Chrysanthemen, vom 21. bis 31. Oktober inklusive.
Ablauf der Anmeldungsfrist: 28. Februar 1906.

Permanente Ausstellung.

Verschiedene Wettbewerbe: Anmeldungsfrist wie oben.

Internationale Wettbewerbe für Obstbau mit permanenter Ausstellung.

4 Wettbewerbe für Obstbäume. Anmeldungsfrist: Ende Dezember 1905.

Wettbewerb für Dekorationskunst. — Wohnungseinrichtungen.

Wettbewerb um den königlichen Preis von Fr. 10,000 für die vollständige Einrichtung einer Privatwohnung.
Anmeldungsfrist: Ende November 1905, vorbehältlich der Ausdehnung auf Ende Dezember.

Wettbewerb für Kunstgewerbe. — Arbeitshalle.

Wettbewerb um den königlichen Preis von Fr. 10,000 für ein Fabrikationsverfahren, eine Maschine oder einen Apparat, die sich als Neuheit charakterisieren und deren Anwendung für die nationale Produktion oder Volkswirtschaft Italiens vom grössten Vorteile sein könnte.
Ablauf der Anmeldungsfrist: 30. April 1906.

Wettbewerb für sanitäre Hygiene.

Wettbewerb um den königlichen Preis von Fr. 5000 für die beste Einrichtung zum Vertrieb von reiner Milch in den bevölkerten Zentren.
Ablauf der Anmeldungsfrist: 31. Dezember 1905.

Wettbewerb für Elektrizität.

Wettbewerb um den königlichen Preis von Fr. 5000 für einen Elektrizitätsmesser für Ströme von hoher Spannung.
Ablauf der Anmeldungsfrist: 31. Dezember 1905.

Wettbewerb für Eisenbahnmaterial.

Wettbewerb um den königlichen Preis von Fr. 5000 für ein neues Wagenkuppelungssystem.
Ablauf der Anmeldungsfrist: 31. Dezember 1905.

Wettbewerb für Arbeiterhäuser.

Wettbewerb für Typen von Arbeiterhäusern, die den Verhältnissen des nördlichen Italiens angepasst sind.
3 Kategorien mit je einem Preis von Fr. 6000 und einem solchen von Fr. 2000.
Ablauf der Anmeldungsfrist: 15. Februar 1906.

Die Spezialprogramme für diese Wettbewerbe können von den Interessenten beim Unterzeichneten bezogen werden.

Minusio (Tessin), den 12. Dezember 1905.

Der schweizerische Generalkommissär:
R. SIMEN.

Exposition Internationale de Milan 1906.

Concours spéciaux

Le commissaire général suisse porte à la connaissance des intéressés qu'il y aura à l'Exposition de Milan une série de concours internationaux dans différents domaines, conformément au tableau suivant:

Section agricole — Exposition horticole internationale.

Concours temporaires:

Fruits et légumes, du 14 au 19 juin inclusivement.
Fruits, du 22 au 28 septembre inclusivement.
Légumes, du 1er au 8 octobre inclusivement.
Chrysanthèmes, du 21 au 31 octobre inclusivement.
Délai d'inscription: Fin février 1906. (V. 62)

Exposition permanente:

Concours divers: Inscription comme ci-dessus.

Concours internationaux de fructiculture avec exposition permanente.

4 concours pour arbres à fruits.
Délai d'inscription: Fin décembre 1905.

Concours d'art décoratif — Ameublement.

Concours au prix royal de fr. 10,000 pour un ameublement complet d'appartement particulier.
Délai d'inscription: Fin novembre 1905, sous réserve d'obtenir l'admission jusqu'à fin décembre.

Concours d'art industriel — Galerie du travail.

Concours au prix royal de fr. 10,000 pour un procédé de fabrication, ou une machine, ou un appareil, ayant caractère de nouveauté et dont l'application pourrait apporter les plus grands avantages à la production ou à l'économie nationale italienne.
Délai d'inscription: 30 avril 1906.

Concours d'hygiène sanitaire.

Concours au prix royal de fr. 5000 pour la meilleure organisation de distribution de lait pur dans les centres populeux.
Délai d'inscription: 31 décembre 1905.

Concours d'électricité.

Concours au prix royal de fr. 5000 pour un indicateur de courants électriques à haute tension.
Délai d'inscription: 31 décembre 1905.

Concours de chemins de fer.

Concours au prix royal de fr. 5000 pour un nouveau système d'attelage des voitures des chemins de fer.
Délai d'inscription: 31 décembre 1905.

Concours pour maisons populaires.

Concours pour types de maisons populaires adaptées aux conditions de l'Italie septentrionale.
3 catégories avec chacune un prix de fr. 6000 et un prix de fr. 2000.
Délai d'inscription: 15 février 1906.

Les personnes s'intéressant aux dits concours pourront recevoir les programmes spéciaux en les demandant au soussigné.

Minusio (Tessin), le 12 décembre 1905.

Le commissaire général suisse:
R. Simen.

Nichtamtlicher Teil — Partie non officielle

Internationale Wechselkurse

(Sichtkurse).

	Schweiz Geld Fr.	Schweiz Brief Fr.	Amsterdam Geld fl.	Amsterdam Brief fl.	Deutschland Geld Mk.	Deutschland Brief Mk.	Italien Geld L.	Italien Brief L.	London Geld per 1 £	London Brief per 1 £	Paris Geld Fr.	Paris Brief Fr.	Wien Geld Kr.	Wien Brief Kr.	New York 60 Tage
Schweiz pr. Fr. 100.—															
9. Dezember	—	—	—	—	81.03	81.10	99.75	99.85	fr. 25.18	25.18	99.81¼	99.88¾	95.45	95.60	—
Amsterdam pr. fl. 100.—															
9. Dezember	207.30	207.55	—	—	168.23	168.35	208.75	207.25	fl. 12.14½	12.09½	207.175	207.35	198.10	198.35	—
Deutschland pr. Mk. 100.—															
9. Dezember	123.25	123.35	59.40	59.43¾	—	—	123.02½	123.12½	Mk. 20.42	20.37	123.125	123.20	117.725	117.925	Mk. 4=0,95½ cts.
Italien pr. Lire 100.—															
9. Dezember	100.15	100.28	—	—	81.21	81.28	—	—	L. 25.12	25.07	100.—	100.15	95.625	95.775	—
London pr. £ 1.—															Checks / Cable transf.
9. Dezember	25.15	25.16	12.11⅛	12.11⅝	£10=203.10	203.1¼	25.09	25.11	—	—	25.11½	25.12½	£10=250.15	250.35	$ 4.82₅₀ / $ 4.85₅₀
Paris pr. Fr. 100.—															
9. Dezember	100.12	100.17	48.21¼	48.25	81.15	81.20	99.85	99.95	Fr. 25.14½	25.09½	—	—	95.575	95.70	$ 1 = Fr. 5.17⅞
Wien pr. Kr. 100.—															
9. Dezember	104.55	104.65	—	—	84.83	84.90	104.30	104.40	Kr. 24.08	23.98	104.45	104.55	—	—	—
New York pr. $ 1.—															
9. Dezember	5.16	5.17½	—	—	4.1850	4.1915	5.14½	5.16½	$ 4.87	4.85½	5.1575	5.1650	—	—	—

Verschiedenes — Divers.

Die Entwicklung des deutschen Aussenhandels. Der deutsche Aussenhandel ist in dem Jahrzehnt von 1894 bis 1904 von 7,3 Milliarden Mark auf 12,2 Milliarden Mark gestiegen, dem Gewicht nach um 60 %, dem Wert nach um 66 %. In diesem Zeitraum hat der Spezialhandel Englands um 38 %, der der Vereinigten Staaten um 59 %, der Frankreichs um 28 % und der Russlands um 23 % zugenommen. In den letzten 25 Jahren hat der deutsche Spezialhandel sich genau verdoppelt. Seine Hauptaufgaben sind die Einfuhr von Rohstoffen für industrielle Zwecke und den direkten Konsum sowie die Ausfuhr von Fabrikaten. In zweiter Linie steht die Ausfuhr von Rohstoffen und die Einfuhr von Fabrikaten. Im letzten Jahrzehnt hat sich die Einfuhr von industriellen Rohstoffen um mehr als 1,5 Milliarden Mark, die Ausfuhr von Fabrikaten fast um 1,6 Milliarden Mark gehoben, während die Einfuhr von Fabrikaten nur um etwa 400 Millionen Mark, die Ausfuhr von industriellen Rohstoffen um 600 Millionen Mark stieg, die Nahrungs- und Genussmitteleinfuhr aber sich nur um 500 Millionen Mark, ihre Ausfuhr um 100 Millionen Mark steigerte. Während die Einfuhr von Nahrungs- und Genussmitteln im Jahre 1894 36,5 % der Gesamteinfuhr ausmachte, machte sie 1904 nur noch 30,7 % aus. Dagegen bob sich die Einfuhr von industriellen Rohstoffen von 42,3 auf 50,1 % der Einfuhr, die Fabrikatausfuhr von 63,4 auf 65,8 % und die Ausfuhr von Rohstoffen von 22,6 % auf 24,1 % der Ausfuhr.

Aus einer vom deutschen Reichsmarineamt bearbeiteten Statistik, der diese Ausführungen folgen, geht ferner hervor, dass der Anteil des Seehandels am Spezialhandel betrug: 1894 66 %, 1904 70 %. Die Einfuhr zur See stellte sich 1894 auf 69,6 %, 1904 auf 73,9 % der Gesamteinfuhr, die Ausfuhr zur See 1894 auf 61,6 %, 1904 auf 64,6 % der Gesamtausfuhr. Der Seehandel ist von 1894 bis 1904 von 4,9 Milliarden Mark auf 8,5 Milliarden Mark, d. h. um 75 %, der Landhandel von 2,5 Milliarden Mark auf 3,7 Milliarden Mark, d. h. um 48 % gestiegen. An dem Wachsen des Seehandels ist am stärksten der Handel mit den aussereuropäischen Ländern beteiligt, der um 1,9 Milliarden Mark, d. h. um 93 %, gestiegen ist, während der Handel mit den europäischen Ländern ausschliesslichen oder fast ausschliesslichen Seehandels um 1,2 Milliarden Mark, d. h. um 16 %, zugenommen hat. Und zwar ist die Einfuhr aus den aussereuropäischen Ländern um 1,2 Milliarden Mark, d. h. um 87 %, die Ausfuhr nach ihnen um 659 Millionen Mark, d. h. um 108 %, gewachsen. Im Verkehr Deutschlands mit den aussereuropäischen Ländern betrug

	1894	1898	1904	
der Handel . . .	27,1	28,2	31,5 %	des Gesamthandels
die Einfuhr . . .	32,1	34,3	37,4 %	der Gesamteinfuhr
die Ausfuhr . .	20,0	20,5	28,9 %	der Gesamtausfuhr

An der fortschreitenden Entwicklung des Seehandels sind alle Zweige der nationalen Produktion interessiert. Die Landwirtschaft mit ihren Nebengewerben ist an der Ausfuhr zur See mit einer Anzahl ihrer Produkte, namentlich Zucker, in hohem Grade unmittelbar beteiligt. Bei der Einfuhr ist sie vor allem an der Aufrechterhaltung der Zufuhr von Düngemitteln und Abfällen sowie unter Umständen auch von Mais interessiert. Noch grösser ist das direkte Interesse der Industrie am Seebandel und am Seeverkehr. Es gibt keine grosse deutsche Industrie, die nicht für die Einfuhr von Rohstoffen oder die Ausfuhr von Fabrikaten in mehr oder minder grossem Masse auf die See angewiesen wäre. Die meisten Industrien sind sogar nach beiden Richtungen hin interessiert. Besonders beachtenswert ist es in diesem Zusammenhange, dass die grosse absolute Steigerung des Seehandels auf seiten der Einfuhren liegt.

Ausländische Banken. — Banques étrangères.

Banque d'Angleterre.

	7 déc. £	14 déc. £		7 déc. £	14 déc. £
Encaisse métallique	23,169,193	22,197,140	Billets émis . . .	50,279,765	49,399.395
Réserve de billets	21,488,265	20,596,120	Dépôts publics . .	11,369,973	6,377,335
Effets et avances	34,270,231	33,638,978	Dépôts particuliers	45,238,632	48,666,406
Valeurs publiques	17,038,989	17,338,989			

Banque de France.

	7 déc. fr.	14 déc. fr.		7 déc. fr.	14 déc. fr.
Encaisse métallique .	3,976,592,481	3,972,906,640	Circulation de billets . .	4,516,306,205	4,490,489,420
Portefeuille .	793,284,305	838,223,805	Comptes cour.	919,804,637	963,695,914

Niederländische Bank.

	2. Dez. fl.	9. Dez. fl.		2. Dez. fl.	9. Dez. fl.
Metallbestand	151,769,399	151,895,731	Notenzirkulation	277,212,735	274,239,510
Wechselportef.	84,335,725	80,179,562	Conti-Correnti	4,871,954	5,924,891

Annoncen-Pacht: Rudolf Mosse, Zürich, Bern etc.

Privat-Anzeigen. — Annonces non officielles.

Régie des annonces: Rodolphe Mosse, Zurich, Berne, etc.

Neuer schweizerischer Zolltarif

mit 1. Januar 1906 in Kraft tretend

Wir erteilen gratis Auskunft über Zölle und letzte Expeditionsfristen ab jeder uns bezeichneten Abgangsstation für Güter, die noch im laufenden Jahre zu den alten Zollsätzen nach der Schweiz eingeführt werden sollen.

Ferner empfehlen wir uns zur Erstellung billiger Durchfrachten, sowohl für den Transport von ausländischen Gütern nach der Schweiz, als für Exportsendungen nach allen kontinentalen und überseeischen Bestimmungen.

Basel, Chiasso, 23. November 1905. (2474;)

Jacky, Summerer & Co.

Zuger Kantonalbank in Zug

(Staatsgarantie)

Wir sind Abgeber von [2572]

4 % Obligationen

unserer Bank, mit Jahrescoupons, auf 3 Jahre fest, auf den Namen oder Inhaber lautend.

Die Direktion.

Brauerei Haldengut, Winterthur

Der Coupon Nr. 2 unserer Aktien wird von heute an eingelöst in
St. Gallen: bei der Tit. St. Galler Handelsbank;
Winterthur: » » » Bank in Winterthur;
» » » Schweizerischen Volksbank und an unserer Geschäftskassa;
Zürich: bei der Tit. Schweizerischen Volksbank.

Winterthur, den 14. Dezember 1905.

Der Delegierte des Aufsichtsrates:
(2644) **Schöllhorn.**

La Correspondance Financière Suisse

Grand journal d'études financières

(5 francs par an)

Publie tous les samedis:

Des informations financières sur toutes les places du monde.
Des études sur les principales valeurs de bourse.
Des conseils d'arbitrage les plus avantageux.
Les assemblées générales, comptes-rendus.
Lots sortis aux tirages, cours de bourse.

Chaque mois (1076;)

LA COTE GÉNÉRALE:

Des cours pratiqués pendant le mois sur les valeurs suisses non cotées.
Une liste des principaux tirages effectués pendant le mois.
Des renseignements spéciaux par petite correspondance.

ADMINISTRATION, 2, Pl. Fusterie, GENÈVE

Envoi d'essai gratuit pendant un mois.

Reklame (758)

durch Annoncen in Zeitungen, Zeitschriften und Kalender etc. ist nur dann von Erfolg begleitet — wenn sie auf Grund reicher Erfahrung sorgfältig vorbereitet wird. Dabei ist von grösster Wichtigkeit zweckmässige Abfassung des Textes, fachkundige Anordnung des Satzes mit geeigneten Schriften oder Zeichnungen, sowie die richtige Auswahl der Blätter. Kostenfreien Aufschluss hierüber erteilt die grösste internationale Annoncen-Expedition

Rudolf Mosse.

U. Forrer-Ganz, Lindenstrasse 37 **Riesbach-Zürich**

empfiehlt sich für
Besorgung von Liquidationen, Verwaltungen, Bücherexpertisen, (2459)
Einrichtung von Buchhaltungen verschiedener Systeme.
Reiche Erfahrungen in Fabrikation, Handel und Bankbranche.
Beste Referenzen. Telephon 1077.

Unsere fugenlosen, unverbrennlichen

FUSSBÖDEN AUS KUNSTHOLZ

für Fabriken, Bureaux, öffentliche Lokale aller Art, Korridore, Küchen, Badezimmer bieten heute anerkanntermassen das Beste in Bezug auf Dauerhaftigkeit und Hygiene. Guss an Ort und Stelle auf jeden Unterboden. Rascheste Ausführung. (29)

CH. H. PFISTER & Co., BASEL

Bauland

In **St. Ludwig**, Ober-Elsass, industriereicher Ort an der Schweizer Grenze, mit elektrischer Kraft, zirka 270 Aren, schön gelegen an neuen Strassen, geeignet für Fabrikanlagen, ist komplett oder geteilt billig zu verkaufen. (2436)

Auskunft erteilt **Ad. Gross**, Baugeschäft, **St. Ludwig i. E.**

Stolzenberger

Schnellhefter

Stolzenberger Bureaumöbel

Stolzenberger Schreibmaschine „Oliver"

Stolzenberger Kopiermaschine „Triumph"

sind weltbekannt

Reich illustrierter (2637;)
Katalog umsonst und postfrei!

Schenkel-Wyss,

Stolzenberger General-Vertretung

Zürich II, Tödistrasse 65

Postfach Selnau.

Buchdruckerei H. JENT in Bern. — Imprimerie H. JENT, à Berne.